

え こ ー れ た ー ECHO LETTER

2019 年

がっこう
8月号たぶん かきょうせいすいしんいんかい
多文化共生推進委員会

多文化学習室★東村山市外国人市民のための相談事業に学ぼう

東村山市では英語、中国語、韓国語による外国人のための相談窓口を開いています。何がすごいのかといいますと、まずはその相談数の多さでしょう。日野市よりも少ない外国人人口2,899人（2019年6月）に対して、市内外から1,170件（2017年度）もの相談があったそうです。

今回は東村山市市民相談・交流課 多文化共生相談員で、中国にルーツのある杉田理恵氏にお話を伺います。ワーク、自由な質問タイムなどもはさんで、外国人相談事業の実際、現状と課題、心に触れていきます。HIFAの相談活動も元気になるよう、外国人会員さんと一緒に考える機会としていきたいと思います。たくさん参加してください。

日時：9月14日（土） 13:30～15:30

場所：日野市生活・保健センター 2階 201会議室

対象：日本人、外国人の会員 *すみません、通訳はありません。 参加費：無料

参加申込み：9月11日（水）までに協会事務局へ ☎ 042-586-9511

にほんごきょうしつ
日本語教室

にほんごサロン開催連絡

テーマ①：「楽しい学習方法」

テーマ②：「これは使える！テキストと小道具」

日時：9月21日（土） 13:30～15:30

場所：4F 談話室にて

対象：日本語教室参加者



にほんごサロンは、日本語教室をより良いものにしたいという思いのもと、悩みを共有したり、相談しあうことができる場所です。上記のテーマ以外にも自由に、わいわいがやがやとお菓子を食べながら、おしゃべりをします。1対1での学習基本だったのに、今では1人のボランティアが3人も4人も教えていることがあります。それぞれの工夫を語りあいませんか。

「日野市平和展」への出展 おしらせ

日野市は「風化させてはいけない戦争の記憶」をテーマに、下記日程で「平和展」を開催します。

日野市国際交流協会ではこれに参加し、未来に向かって平和を築いていく国際交流活動を、パ

ネルを使って紹介します。内容は国際交流協会の概要と活動状況、日野市の外国人の状況、

多文化共生活動などです。多文化共生社会を実現するための協会活動を通じて、平和の大切さを

市民の心に訴えることにより、市民が平和について考えるきっかけになればと思います。

展示期間および場所：8月6日(火)～8月15日(木) 多摩平の森ふれあい館



8月22日(木)～8月28日(水) 日野市役所1階市民ホール

会員のみなさんお誘いの上 展示をご覧ください。(広報部一同)

多文化共生推進委員会

防災訓練に 起震車がやって来ました。「震度7」を体験しました。

7月27日(土) 9:45～12:00、協会主催の初めての防災訓練を、生活・保健センター

で行いました。外国人と日本人各20名、計40名が参加。起震車、スモークハウス、消火器の

使い方、119番通報のやり方、AEDを使った救命法、非常食わかめご飯の作り方と試食の

6体験でした。震度7を体験した前と後では、地震に対する気持ちが違います。これからも毎年

やっていく予定です。

〔参加者感想／劉 崢〕 防災知識は命に関係するから、誰にも重要だと思います。私のよ

うな日本語がよくできない外国人にとって、いざという時どうすれば自分と家族の命を守れる

か、とても重要です。救急車、消防車を電話で呼ばなければならない時、どんな言葉で状況

を正しく伝えられるか、訓練しないと全然できないと思います。

いつも防災訓練に参加したいですけど、なかなか機会が

ありません。今日は協会のボランティアや消防士たちの

おかげで、やっと訓練に参加できました。

揺れている時の正しい避難の仕方、煙から逃げる方法、

消火器やAEDの使い方、119番の電話の仕方などを

専門家から教えてもらい、最後は非常食までおいしく

食べました。本当に予想以上に素晴らしい防災訓練でした。

ありがとうございます!! また参加したいです。



みんなで楽しく世界の文化を知ろう♪報告

6月30日(日)に日野市市民の森ふれあいホールで「みんなで楽しく世界の文化を知ろう♪」をしました。イベントでは明星大学の留学生がタイや中国の料理、タイの飾りの作り方やモンゴル語を紹介してくれました。いろいろな国の人がたくさん集まって、にぎやかに体験しました。最後はみんなで楽しくおしゃべりしながら、作った料理を食べました。

参加した人からは「楽しくて、時間を忘れてしまった」や「アンコ入りの春巻きがおしかったです」などの声がありました。明星大学の留学生からも「みなさんが応援してくれて、タイの文化を勉強してくれて、うれしかった」「みんな、モンゴル語の紹介を熱心に聞いてくれて、うれしかった」などの感想があり、みな

楽しめたようで、よかったです。

またいつかみんなで世界の文化を

楽しく知るイベントをしますので、

ぜひ参加してみてください♪



日本語教室研修会報告

6月29日(土)、7月13日(土)、20日(土)、で日本語教室では、にほんごの会企業組合による連続研修を、3回にわたり行いました。講師に「にほんごの会」の吉岡あや子氏と平野真理子氏をお招きし、延べ111名と、会場満員での研修でした。1回目は「あげる・もらう・くれる」について、2回目は敬語とオノマトペについて、3回目はテキスト『中級に行こう』を中心とした講義でした。あげる・もらう・くれる、を学習者が理解するだけでなく、いかに使えるように練習するか。敬語を習得するためにロールプレイでの学習方法。中級の学習計画の立て方に関する情報やテキストの具体的な

使い方など、とても勉強になったと、アンケートでも大好評でした。また今後の研修として、発音の教え方や動詞の復習、使役受身の教え方など様々な要望を

頂きました。今後ともみなさまの要望をもとに研修を企画していききたいと思います。(研修グループ 福田博之)



土曜クラス交流会実施報告

7月13日(土)午前、日本語土曜クラスでは、クラス交流会を開催し、54名が参加しました。6グループに分かれて、話題を1つ選んでの自己紹介をはじめ、3つの日本語を使ったゲームをしました。ゲームはどれも学習者が司会も務めました。日本語の上達には、日本語を使う相手を見つけることや、日本語を使わなくてはならない状況をつくることなどが挙げられます。司会やグループ活動など、今後も日本語を使用する機会を提供していきたいと思います。



【Schedule August & September for 協会事業】

ぎょうじめい 行事名	たいしょうしゃ 対象者	ひづけ 日付	ようび 曜日	じかん 時間	ばしょ 場所
ひのしへいわてん しゅつてん 日野市平和展への出展	しみん 市民	8/6~8/15 8/22~8/28	か もく 火~木 もく すい 木~水	8:45~21:30 8:30~17:00	たまだいら もり 多摩平の森ふれあい館 しやくしよ かいしめん 市役所 1階市民ホール
こうりゅうぶかい 交流部会	ぶいん 部員	8/31	ど 土	9:30~12:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
うんえいれんらくかい 運営連絡会	委員	9/7	ど 土	13:00~15:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
ひがえ 日帰りバスツアー	かいいん 会員	9/8	にち 日	7:45 集合	かわごえほうめん 川越方面
たぶんかかくしゅうじゅく ひがしむらやまし 多文化学習塾「東村山市 がいこくじんそうだんかつどうしょうかい 外国人相談活動紹介」	かいいん 会員	9/14	ど 土	13:30~15:30	かい かいぎしつ 2階 201会議室
たぶんかきょうせいすいしんいんかい 多文化共生推進委員会	いいん 委員	9/14	ど 土	16:00~17:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
にほんご 日本語サロン	かいいん 会員	9/21	ど 土	13:30~15:30	きょうかいだんわしつ 協会談話室

9/16・23は生活・保健センターは休館日になります。

【外国語自主講座の(日程/変更)のお知らせ】 ・韓国語： 8月休講 9/2・9・30開講

・日本語の読み方・話し方： 8月休講 9/9・30開講 ・スペイン語入門： 8月休講

【日本語教室の夏休み】・火曜クラス／・平山クラス： ～8/27 ※9/3より通常授業

・土曜クラス／・子どもクラス： ～8/31 ※9/7より通常授業



発行：2019年8月10日 日野市国際交流協会 事務局

Tel:042-586-9511 Fax:042-586-9543

Email : hifa-office@ab.auone-net.jp Homepage : <http://www.hifa-tokyo.jp/>

